

11 Pater Ioram : qui Ioram genuit Ochoziam , ex quo ortus est Ioas :

12 Et huius Amasias filius genuit Azariam. Porro Azariae filius Ioathan

13 Procreavit Achaz patrem Ezechiae , de quo natus est Manasses.

14 Sed et Manasses genuit Amon patrem Iosiae.

15 Filii autem Iosiae fuerunt , primogenitus Iohanan , secundus Ioakim , tertius Sedecias , quartus Sellum.

16 De<sup>a</sup> Ioakim natus est Iechonias et Sedecias.

17 Filii Iechoniae fuerunt , Asir , Salathiel ,

18 Melchiram , Phadaia , Seneser et Iecemia , Sama et Nadabia.

19 De Phadaia orti sunt Zorobabel et Semei. Zorobabel

11 Padre de Jorám : este Jorám engendró a Ocozías , el qual fué padre de Joás :

12 Y Amasías hijo de este engendró a Azarías. Y de Azarías fué hijo Joathán ,

13 El que engendró a Acáz padre de Ezequías , de quien fué hijo Manassés.

14 Y Manassés engendró tambien a Amon padre de Josías.

15 Y los hijos de Josías fueron , Johanán el primogénito<sup>1</sup> , el segundo Joakím<sup>2</sup> , el tercero Sedecias<sup>3</sup> , el quarto Selúm<sup>4</sup>.

16 De Joakím<sup>5</sup> nació Jeconías y Sedecias<sup>6</sup>.

17 Los hijos de Jeconías fueron , Asir , Salathiel ,

18 Melquirám , Phadaía , Senesér y Jecemia , Sama y Nadabía.

19 De Phadaía nacieron Zorobabél<sup>7</sup> y Semei. Zorobabél en-

<sup>1</sup> Que en ninguna parte se nombra sino es aquí ; lo que hace creer que murió antes que su padre.

<sup>2</sup> Llamado así por Pharaón Neco. Su nombre era Eliacim. *iv. Reg. xxiii. 34.*

<sup>3</sup> A quien dió este nombre Nabucodonosór Rey de Babylonia : se llamaba Mathanías. En su tiempo fué destruida Jerusalem y el Templo. *iv. Reg. xxv. 9.*

<sup>4</sup> Se llamó tambien Joacáz. Este fué proclamado por el Pueblo , y reynó el primero despues de Josías ; *iv. Reg. xxiii. 30.* pero el Rey de Egypto le hizo prisionero el mes tercero de su reynado , y murió en Egypto , *ibid. vv. 31. 33. 34.* como lo habia vaticinado JEREMIAS xxii. 11. S. GERÓNIMO *in Tradit.* dice , que todos los hijos de Josías se llamaron Selúm , que significa *confusion* , propia de aquel tiempo. Despues de Joacáz o Selúm reynó once años Eliacim o Joakím , que aqui se

<sup>a</sup> *Matthaei 1. 11.*

nombra hijo segundo de Josías ; a este sucedió Joaquín su hijo , que se llamaba tambien Jeconías , JEREMIAS xxii. 24. 28. el qual despues de tres meses de reynado fué llevado cautivo por Nabucodonosór , *iv. Reg. xxiv. 15.* que puso en su lugar a su tío paterno Mathanías o Sedecias. A este , despues de haber quitado la vida a sus hijos en su presencia , le sacaron los ojos , y llevaron a Babylonia , donde murió miserablemente. *iv. Reg. xxv. 7....*

<sup>5</sup> De Joakím o Eliacim nació Joaquín , que se llama tambien Jeconías. Se debe cuidar de no confundir estos personajes de dos nombres.

<sup>6</sup> Este debe ser diverso del que fué el último Rey antes del cautiverio.

<sup>7</sup> Diferente del que se señala en la genealogía de Jesu Christo , S. MATTH. 1. 2. puesto que no tiene el mismo padre , ni el mismo hijo ; a no ser que se diga que

genuit Mosollam , Hananiam et Salomith sororem eorum :

20 Hasaban quoque et Ohol et Barachian et Hasadian , Iosabhesed , quinque.

21 Filius autem Hananiae Phaltias pater Ieseiae , cuius filius Raphaia : huius quoque filius , Arnan , de quo natus est Obdia , cuius filius fuit Sechenias.

22 Filius Secheniae , Semeia : cuius filii Hattus et Iegaal et Baria et Naaria et Saphat , sex numero.

23 Filius Naariae , Elioenai et Ezechias et Ezricam , tres.

24 Filii Elioenai : Odvia et Eliasub et Pheleia et Accub et Iohanan et Dalaia et Anani , septem.

engendró a Mosolám , a Hananías y a Salomíth hermana de estos :

20 Y tambien a Hasabán y a Ohól y a Baraquías y a Hasadías y a Josabheséd , cinco.

21 Y de Hananías fué hijo Phaltías padre de Jeseía , cuyo hijo fué Raphaía : el que fué tambien padre de Arnán , de quien nació Obdía , de este fué hijo Sequenías.

22 Hijo de Sequenías fué Semeía , del qual fueron hijos Hattús y Jegaal y Baría y Naaría y Saphát , en número de seis<sup>1</sup>.

23 Hijo de Naaría fué Elioenai y Ezequías y Ezricám , tres.

24 Los hijos de Elioenai : Odvía y Eliasúb y Pheleía y Acúb y Johanán y Dalaía y Anani , siete.

los unos y los otros tuvieron diferentes nombres : y que Salathiel y Phadaía es uno mismo , y tambien Abiud y Mosola : o que Phadaía haya sido hermano de Salathiel , y tenido un hijo a quien dió tambien el nombre de Zorobabél.... Pero lo que parece mas verisímil es , que este ramo genealógico es diferente del que se lee en S. MATHEO 1. Por quanto dudándose

de qué rama o familia de David habia de nacer Jesu Christo , se conservaban varios árboles genealógicos.

<sup>1</sup> Comprehendiéndose el padre en este número , o suponiéndose un sexto hijo llamdo *Sesa* , tomándose como nombre propio el apelativo Hebréo שש *schésch* , que significa *seis*. La primera opinion está mas admitida entre los Expositores.

## CAPITULO IV.

Trátase de nuevo de la posteridad de Juda y de Simeón , y de los lugares donde moraron los hijos de Simeón , los cuales acaban con el linage de Cam y con los Amalecitas.

1 Filii<sup>a</sup> Iuda : Phares , Hes-

1 Los hijos de Juda<sup>1</sup> : Pha-

<sup>1</sup> Los descendientes de Juda , que fueron las cabezas de las familias , y los Príncipes de las Ciudades de esta Tribu. El

nombre de *hijo* se extiende a toda la posteridad. Juda solo tuvo un hijo , que fué Phares , padre de Hesrón , Hesrón de Cármí...

<sup>a</sup> *Genes. xxxviii. 3. et xlvi. 12. Supra 11. 4. Matthaei 1. 3. Tom. IV. C 2*



ron et Charmi et Hur et Sobal.

2 Raia vero filius Sobal genuit Iahath, de quo nati sunt Ahumai et Laad: hae cognationes Sarathi.

3 Ista quoque stirps Etam: Iezrahel et Iesema et Iedebos. Nomen quoque sororis eorum, Asalelphuni.

4 Phanuel autem pater Gedór, et Ezer pater Hosa: isti sunt filii Hur primogeniti Ephrahta patris Bethlehem.

5 Assur vero patri Thecuae erant duae uxores, Halaa et Naara.

6 Peperit autem ei Naara Oozam et Hephher et Themani et Ahasthari: isti sunt filii Naara.

7 Porro filii Halaa: Sereth, Isaar et Ethnan.

8 Cos autem genuit Anob et Soboba, et cognationem Aharehel filii Arum.

9 Fuit autem Iabes inclytus prae fratribus suis: et mater eius vocavit nomen illius Iabes, dicens: Quia peperit eum in dolore.

10 Invocavit vero Iabes Deum

rés, Hesrón y Carmi y Hur y Sobál.

2 Y Raia hijo de Sobál engendró a Jaháth, del que nacieron Ahumai y Laad: estas son las familias de los Sarathitas<sup>1</sup>.

3 Este<sup>2</sup> también es el linage de Etám<sup>3</sup>: Jezrahél y Jesema y Jedebós. Y el nombre de una hermana de estos fué Asalelphuni.

4 Y Phanuel fué padre<sup>4</sup> de Gedór, y Ezer padre de Hosa: estos son los hijos de Hur primogénito de Ephrata<sup>5</sup> padre<sup>6</sup> de Bethlehem.

5 Y Assur padre de Thecuá tenía dos mugeres, Halaa y Naara.

6 Y de Naara tuvo a Oozám y a Hephér y a Themani y a Ahasthari: estos son hijos de Naara.

7 Y los hijos de Halaa: Seréth, Isaar y Ethnán.

8 Y Cos<sup>7</sup> engendró a Anób y a Soboba, y la familia de Aharehél<sup>8</sup> hijo de Arúm.

9 Mas Jabés<sup>9</sup> fué el mas illustre entre sus hermanos: y su madre le puso el nombre de Jabés<sup>10</sup>, diciendo: Por quanto le parí en dolor<sup>11</sup>.

10 Y Jabés invocó al Dios

<sup>1</sup> Los moradores de Saráth o Saraa en la Tribu de Dan, cerca de Esthaól, supra II. traían su origen de los que acaban de referirse.

<sup>2</sup> Que inmediatamente se sigue.

<sup>3</sup> Del Príncipe Etám, así el Hebréo; de manera que Etám sea nombre de Ciudad situada en la Tribu de Simeón, la qual habitaba junto con los de Judá.

<sup>4</sup> Príncipe de aquella Ciudad.

<sup>5</sup> Segunda muger de Caléb, supra II. 19. que dió también su nombre a Bethlehem; y por esto todos los que habita-

ban esta Ciudad se llamaban Ephrathéos.

<sup>6</sup> Príncipe: y lo mismo en el v. 5.

<sup>7</sup> Parecía fué hijo de Ethnán.

<sup>8</sup> Este procedió de Cos por medio de Arúm de quien era hijo.

<sup>9</sup> Unos quieren que este fuese hijo de Arúm, y otros de Soboba. Algunos creen que se llamó también Othoniél, que se dice hijo de Cenéz, v. 13. y se casó con Axa hija de Caléb. JOSUE XV. 16. 17... Judic. I. 17.

<sup>10</sup> Jabés en Hebréo significa dolor.

<sup>11</sup> MS. 3. En tristura.

Israël, dicens: Si benedicens benedixeris mihi, et dilataveris terminos meos, et fuerit manus tua mecum, et feceris me a malitia non opprimi. Et praestitit Deus quae precatus est.

11 Caleb autem frater Sua genuit Mahir, qui fuit pater Esthon.

12 Porro Esthon genuit Bethrapha et Phesse et Tehinna patrem Urbis Naas: hi sunt viri Recha.

13 Filii autem Cenez: Othoniél et Saraia. Porro filii Othoniél: Hathath et Maonathi.

14 Maonathi genuit Ophra, Saraia autem genuit Ioab patrem vallis Artificum: ibi quippe artifices erant.

15 Filii vero Caleb filii Iephone: Hir et Ela et Naham. Filii quoque Ela: Cenez.

16 Filii quoque Ialeleel: Ziph et Zipha, Thiria et Asraël.

17 Et filii Ezra: Iether et Mered et Ephér et Ialon: genuitque Mariam et Sammai et Iesba patrem Esthamo.

18 Uxor quoque eius Iudaia,

de Israël, diciendo: Si bendiciendo me bendixeris, y ensanchares<sup>1</sup> mis términos, y fuere tu mano conmigo, y no permitieres que yo sea oprimido de la malicia. Y otorgóle Dios lo que pidió.

11 Y Caléb<sup>2</sup> hermano de Sua engendró a Mahir, que fué padre de Esthón.

12 Y Esthón engendró a Bethrapha y a Phesé y a Tehina padre de la Ciudad de Naas: estos son los pobladores de Recha.

13 Los hijos de Cenez son Othoniél<sup>3</sup> y Saraia. Y los hijos de Othoniél: Hatháth y Maonathi.

14 Maonathi engendró a Ophra, y Saraia engendró a Joáb padre del valle de los Artífices<sup>4</sup>; porque allí habitaban los Artífices.

15 Y los hijos de Caléb<sup>5</sup> hijo de Jephone: Hir y Ela y Naham. E hijo de Ela fué Cenez.

16 Asimismo los hijos de Jaleleel: Ziph y Zipha, Thiria y Asraël.

17 Y los hijos de Ezra: Jether y Meréd y Ephér y Jalón: engendró también a María y a Samai y a Jesba padre de Esthamo<sup>6</sup>.

18 Muger suya fué también

otros que fueron hijos de dos hermanos.

<sup>4</sup> MS. 8. Artificiosos. En Hebr. חֲרָשִׁים *hharaschím*, que significa en general los que se emplean en trabajar en hierro, en piedra, en madera... los que en Latin se llaman *fabri*. El nombre de *padre* significa aquí *Príncipe*, señor o fundador.

<sup>5</sup> Este fué uno de los que envió Moisés a reconocer la Tierra santa. Numer. XIII. 7. 31.

<sup>6</sup> De los que poblaron, o dieron nombre a Esthamo, una de las Ciudades de la Tribu de Judá. JOSUE XV. 59.

<sup>1</sup> MS. 8. *E exemplares*. Esta es una sentencia emphática, por la qual se significa que Jabés hizo un voto a Dios, si le concedía lo que le pedía. Se puede suplir: Serás tú mi señor, y yo tu siervo. Otro semejante hizo Jacob.

<sup>2</sup> Este es diverso del que se ha hablado arriba, y del que se hablará en el v. 15. hijo de Jephone.

<sup>3</sup> Y por esto Othoniél fué llamado *Cenez*; y también lo fué el célebre Caléb hijo de Jephone. Y aun algunos han creído que los dos fueron hermanos: y



peperit Iared patrem Gedor, et Heber patrem Socho, et Icuthiel patrem Zanoë: hi autem filii Bethiae filiae Pharaonis, quam accepit Mered.

19 Et filii uxoris Odaiae sororis Naham patris Ceila, Garmi et Esthamo, qui fuit de Machathi.

20 Filii quoque Simon: Amnon et Rinna filius Hanan, et Thilon. Et filii Iesi: Zoheth et Benzoheth.

21 Filii <sup>a</sup> Sela filii Iuda: Her pater Lecha, et Laada pater Maresa, et cognationes domus operantium byssum in domo iuramenti.

22 Et qui stare fecit Solum, virique Mendacii, et Securus, et Incendens, qui Principes fuerunt in Moab, et qui reversi sunt in Lahem: haec autem verba vetera.

23 Hi sunt figuli habitan-

Judaía <sup>1</sup>, de quien tuvo a Jaréd padre de Gedór, y a Heber padre de Soco, y a Icuthiél padre de Zanoë: y estos son los hijos de Bethía hija de Pharaón, con la que casó Meréd.

19 Y los hijos de su muger Odaía <sup>2</sup> hermana de Nahám padre de Ceila, fueron Garmi y Esthamo, que fué de Macathi.

20 Asimismo los hijos de Simón: Amnón y Rina hijo de Hanán, y Thilón. Y los hijos de Jesi: Zohéth y Benzohéth.

21 Los hijos de Sela <sup>3</sup> hijo de Juda: Her padre de Leca, y Laada padre de Maresa, y las familias de la casa de los de la obra del lino fino en la casa del juramento <sup>4</sup>.

22 Y el que hizo parar el Sol, <sup>5</sup> y los hombres de Mentira, y el Intrépido, y el que Quema, que fueron Príncipes en Moáb, y despues volvieron a Lahém: estas son cosas antiguas <sup>6</sup>.

23 Estos son los que hacian

<sup>1</sup> El texto está dudoso si Judaía fué muger de Ezra, de Caléb, de Esthamo, de Meréd... Pero por las palabras de este versículo parece insinuarse que Meréd se casó con Bathía Egypcia hija de Pharaón, del qual matrimonio nacieron María, Samai y Jesba padre de Esthamo: y que de otra muger de su Nacion, que tal vez sería Judaía, tuvo a Jaréd, a Heber y a Icuthiél. El P. MARIANA tiene a estos tres por hijos adoptivos de Meréd. Gedór, Soco, Icuthiél y Zanoë son lugares que habitaron los descendientes de Meréd.

<sup>2</sup> Fueron tambien hijos de Odaía muger de Meréd, Garmi y Esthamo y Macathi; o mas bien Meréd tuvo aun de Odaía tres hijos, que poblaron estos lugares.

<sup>3</sup> Hasta aquí ha hecho mencion el sagrado Escritor de los descendientes de Juda, primero por Pharés, y despues por Zaré:

<sup>a</sup> Genes. xxxviii. 5.

ahora pasa a los que lo fueron por Sela.

<sup>4</sup> El Hebréo: *En Beth-Asbeáh*, que parece ser un nombre propio que la Vulgata expresa por su significado: y lo mismo en los versículos siguientes, donde PAGNINO, VATABLO y los LXX. han conservado los nombres Hebréos.

<sup>5</sup> El Hebréo: *Y Joakim, y los varones de Cozeba, y Joás y Saráph que dominaron en Moáb, y Jasubi-Lehem:* todos estos descien den de Sela.

<sup>6</sup> Lahem parece ser lo mismo que Bethlehem. En el Hebréo se da a entender que estas familias despues de haber dominado en Moab, y haberse casado en aquella tierra, volvieron a la Palestina, y poblaron en ella. Tales son estas cosas antiguas que nos ha conservado la tradicion. No excluye esta expresion del Autor sagrado la inspiracion de Dios.

tes in Plantationibus et in Sepibus, apud Regem in operibus eius; commoratique sunt ibi.

24 Filii <sup>a</sup> Simeon: Namuel et Iamin, Iarib, Zara, Saul.

25 Selium filius eius, Mapsam filius eius, Masma filius eius.

26 Filii Masma: Hamuel filius eius, Zachur filius eius, Semei filius eius.

27 Filii Semei sedecim, et filiae sex: fratres autem eius non habuerunt filios multos, et universa cognatio non potuit adaequare summam filiorum Iuda.

28 Habitaverunt autem in Bersabee et Molada et Hasarsuhal,

29 Et in Bala et in Asom et in Tholad,

30 Et in Bathuel et in Horma et in Siceleg,

31 Et in Bethmarchaboth et in Hasarsusim et in Bethberai et in Saarim: hae Civitates eorum usque ad Regem David.

vasijas de tierra que habitaban en los Plantíos y Cercados <sup>1</sup> en las casas del Rey, trabajando para él; y allí se establecieron <sup>2</sup>.

24 Los hijos de Simeón <sup>3</sup>: Namuél y Jamín, Jaríb, Zara, Saul.

25 Selúm fué hijo de este <sup>4</sup>, Mapsám hijo de este, Masma hijo de este.

26 Los hijos de Masma: Hamuél su hijo, Zacúr su hijo, Semei su hijo.

27 Los hijos de Semei fueron diez y seis, y seis hijas: mas sus hermanos <sup>5</sup> no tuvieron muchos hijos; ni toda su posteridad pudo igualar el número de los hijos de Judá <sup>6</sup>.

28 Y se establecieron en Bersabee y en Molada y en Hasarsuhal,

29 Y en Bala y en Asóm y en Tholád <sup>7</sup>,

30 Y en Bathuél <sup>8</sup> y en Horma y en Siceleg,

31 Y en Bethmarchabóth y en Hasarsusím y en Bethberai y en Saarím. Estas fueron sus Ciudades hasta el Reyno de David <sup>9</sup>.

<sup>1</sup> Los significados por los nombres piopios, que han conservado los LXX. *en vetasim, nái yadeipá, en Netaim y Gadirá.*

<sup>2</sup> Algunos entienden esto de los Judíos descendientes de Sela, que quisieron quedarse en Babylonia despues de la vuelta de sus hermanos; pero parece mas regular entenderlo de los que trabajaban en las casas de labor de David, Salomón, o de algun otro Rey de Judá.

<sup>3</sup> Esta genealogía que aquí se pone tiene alguna variacion respeto de la que se lee en el *Genes. xlvj. 10.* y en los *Núm. xxvj. 12.* sin duda porque muchas de las personas tenian dos nombres.

<sup>a</sup> Genes. xlvj. 10.

<sup>4</sup> Esto es, de Saul, que es el último. Mabsán o Mapsám hijo de Selúm; y lo mismo se ha de entender de los siguientes.

<sup>5</sup> Los hijos y descendientes de Simeón.

<sup>6</sup> La Tribu de Simeón no pudo igualar a la Tribu de Judá, ni aun a las otras en el número de personas, como se puede ver en los *Númer. i. 22. xxiv. 14.*

<sup>7</sup> Que tambien se llamaba Eltholád. *Josue xix. 4.*

<sup>8</sup> Que algunos creen ser la Ciudad de Bethúl o Bethulia.

<sup>9</sup> Estas son las Ciudades que ocuparon solos los de la Tribu de Simeón



32 Villae quoque eorum: Etam et Aën, Remmon et Tho-chen et Asan, Civitates quinque.

33 Et universi viculi eorum per circuitum Civitatum istarum usque ad Baal: haec est habitatio eorum, et sedium distributio.

34 Mosobab quoque et Iemlech et Iosa filius Amasiae,

35 Et Ioël et Iehu filius Iosabiae filii Saraïae filii Asiel,

36 Et Elioënai et Iacoba et Isuhaia et Asaia et Adiel et Ismiel et Banaia,

37 Ziza quoque filius Sephei filii Allon filii Idaia filii Semri filii Samaia.

38 Isti sunt nominati Principes in cognationibus suis, et in domo affinitatum suarum multiplicati sunt vehementer.

39 Et profecti sunt ut ingrederentur in Gador usque ad orientem vallis, et ut quaerent pascua gregibus suis.

40 Inveneruntque pascuas uberes et valde bonas, et terram latissimam et quietam et fertilem, in qua ante habitaverant de stirpe Cham.

41 Hi ergo venerunt quos supra descripsimus nominatim, in diebus Ezechiae Regis Iuda:

32 Asimismo los Pueblos de ellos: Etám y Aén, Remón y Thoquén y Asán, cinco Ciudades.

33 Y todas sus Aldeas al rededor de estas Ciudades hasta Baal<sup>1</sup>: estas son sus moradas, y la distribucion de sus mansiones.

34 Asimismo Mosobáb y Jemlech y Josa hijo de Amasías,

35 Y Joél y Jehú hijo de Josabía, que fué hijo de Saraía hijo de Asiel,

36 Y Elioenai y Jacoba y Isuhaia y Asaia y Adiel e Ismiel y Banaia,

37 Y Ziza hijo de Sephei hijo de Alón hijo de Idaia hijo de Semri hijo de Samaia.

38 Estos son los Gaudillos<sup>2</sup> nombrados en sus linages, que se multiplicaron en grande manera en las casas de sus enlaces.

39 Y salieron para ocupar a Gador<sup>3</sup> hasta la parte oriental del valle, y para buscar pastos para sus ganados.

40 Y hallaron pastos abundantes y muy buenos, y una tierra muy espaciosa y apacible y fértil, en la que habian morado antes los descendientes de Cam<sup>4</sup>.

41 Estos pues que hemos nombrado arriba, vinieron en el reynado de Ezequías Rey de Judá:

hasta el reynado de David, en el que Sichelég pasó a los Reyes de Judá. *I. Reg. xxvii. 6.*

<sup>1</sup> Ciudad en la Tribu de Simeón, llamada tambien *Baaláth*, y por S. GERÓNIMO *Balláth*. *JOSUE XIX. 8.*

<sup>2</sup> Estos que aquí se han nombrado fueron Caudillos célebres, o cabezas de

muchas casas de la Tribu de Simeón, que se multiplicaron mucho en comparacion de otras familias de la misma Tribu.

<sup>3</sup> Gador, Gedór o Gadora en la Tribu de Judá. *Supr. vers. 4.*

<sup>4</sup> A quien Noé habia fulminado su maldicion, y con ella se indicaba la ruina y desastres de toda su posteridad.

et percusserunt tabernacula eorum et habitatores qui inventi fuerant ibi, et deleverunt eos usque in praesentem diem: habitaveruntque pro eis, quoniam uberimas pascuas ibidem repperunt.

42 De filiis quoque Simeon abierunt in montem Seir viri quingenti, habentes Principes Phalthiam et Naariam et Raphaïam et Oziel filios Iesi:

43 Et percusserunt reliquias quae evadere potuerant Amalecitarum, et habitaverunt ibi pro eis usque ad diem hanc.

y destruyeron sus tiendas<sup>1</sup> y los moradores que hallaron allí, y los exterminaron hasta el dia de hoy<sup>2</sup>; y poblaron en lugar de ellos, porque hallaron allí pastos muy abundantes.

42 Y quinientos hombres de los hijos de Simeón pasaron tambien al monte de Seir, llevando por Caudillos a Phaltías y a Naarias y a Raphaías y a Oziél hijos de Jesi:

43 Y destruyeron el resto de los Amalecitas<sup>3</sup> que habian podido salvarse, y se establecieron allí en lugar de ellos hasta este dia.

<sup>1</sup> Las cabañas en que habitaban aquellos moradores que vivian como pastores.

<sup>2</sup> Hasta el dia en que escribia esto ESDRAS, que comunmente se cree ser el Autor de este Libro.

<sup>3</sup> Que habian podido escapar de las manos de Saul, de David y de otros Re-

yes que habitaban aun en los montes de Seir. Véase el *I. de los Reyes xxx.* Pero los Simeonitas no gozaron mucho tiempo del fruto de esta victoria, porque abandonaron a Dios; y el año sexto del Rey Ezequías los llevó Salmanasár cautivos a la Assyria. *IV. Reg. xvii. xviii.*

## CAPITULO V.

*La genealogía de Rubén, de Gad y de la media Tribu de Manassés, y de los lugares donde moraron: como ellos derrotaron a los Agarenos; pero al fin por su idolatría fueron llevados cautivos a la Assyria.*

**I** Filii quoque Ruben primogeniti Israël, ipse quippe fuit primogenitus eius: sed cum<sup>a</sup> vio-

**I** Y los hijos de Rubén primogénito de Israël<sup>1</sup>, porque él fué su primogénito: mas habien-

<sup>1</sup> De Jacob. A Rubén como primogénito le pertenecian dos porciones de la herencia, y el Principado sobre las otras Tribus; pero en pena del abominable incesto con que manchó el lecho paterno, quedó privado de entrambas; y así las dos porciones pasaron a Joseph, quando Jacob adoptó por hijos a Ephraim y a Manassés. *Genes. xlviii. 5. y xlix. 22.* y el

Principado fué trasladado a la Tribu de Judá: *Genes. xlix. 10.* No será quitado el cetro de Judá. No se hace aquí mencion del Sacerdocio que Dios por medio de Moysés adjudicó a la Tribu de Leví; sin embargo es tradicion comunmente recibida de los Hebréos, no del todo inverisímil, que el Sacerdocio era tambien un privilegio peculiar de los primogénitos.

<sup>a</sup> *Genes. xxxv. 22. .... et xlix. 4.* Tom. IV.